

DARI

کار کردن در فنلاند

موضوعات بعدی را در نظر بگیرید زمانی که برای کار به فنلاند می‌آیید.





قبل از به فنلاند رفتن

نیازی به پرداخت پول به میانجی نیست

شما نباید به میانجی جای کار و یا شخص و یا شرکتی که کار را پیشنهاد کرده پول بدهید. مطابق به قوانین فنلاند در هیچ مرحله ای نباید از شما تقاضای پول شود و حتی بعد از برگشتن به وطنتان. اینها تنها مخارج شما هست.

- هزینه درخواست
- هزینه مربوط به اسناد و
- تکت سفر به فنلاند

رسید تمام مصارفات را نگه دارید

قرار داد کار حقوق و شرایط کاری

قبل از رفتن اطمینان حاصل کنید که کاری که به شما وعده داده شده واقعاً وجود دارد اگر مطمئن نیستید به نزدیک ترین نمایندگی فنلاند تماس بگیرید.

حقوق و زمان کار خودرا بررسی کنید

- از قرارداد کاری
- پیشنهاد کاری لازم الاجراء
- از درخواست نامه TEM054 و یا
- TY6_plus به علاوه ضمیمه درخواست نامه (کار فصلی)

حقوق باید کافی باشد برای امرامعاش. در فنلاند قیمتی است.

صاحب کار نمیتواند بعداً شرایط کاریرا بدتر بسازد. حقوق و مزایای کاریرا همیشه بهتر ساخت.

تمام شرایط کاری باید در ورق یا به طورمثال در ایمل نوشته شود. تمام ورقها و ایملها را نگه داری کنید. در صورت دعوا به انها نیاز است.

کار کردن در فنلاند

وقتی به فنلاند میاید

قرارداد کاری و شروع کار

میتوانید شروع به کار کنید در فنلاند وقتی که اقامت، سند کار فصلی یا که ویزای کار فصلی دریافت کردید. اگر حداکثر سه ماه برای کار میاید لزوماً اجازه اقامت لازم ندارید این موضوع را از اداره امور مهاجرین بررسی کنید. migri.fi/en/work-without-residence-permit (به انگلیسی)

در فنلاند اتحادیه کارمندان با اتحادیه صاحب کاران در مورد حقوق و شرایط کاری تصمیم میگیرند. آنها توافق نامه کاری تهیه میکنند، در آن وضع حداقل حقوق و زمان کار تعیین میشود. معمولاً همیشه حداقل حقوق ۸ یورو در ساعت است. همچنان در زمان تمرین کاری حقوق پرداخت میشود.

در مورد شرایط کاری در فنلاند به چند زبان مختلف معلومات داده شده در راهنمود حفاظت کاری به نام کارمند خارجی در فنلاند. tyosuojelu.fi/work-in-finland

کارمند و صاحب کار با هم قرارداد کاری دقیق انجام میدهند. قرار داد کاری را بهتر است کتبی به زبان انجام دهید که میفهمید. صاحب کار و کارمند هر دو قرارداد کاری را امضا می نمایند. همچنان قرارداد لفظی طرفین را ملزم میسازد مگر ثابت ساختن آن سخت است.

قرار داد کاری و یا برگی را که محتوای آن را نمی فهمید امضا نکنید. در مورد قسمت های نا واضح سوال کنید. اگر قرار داد کاری لفظی است صاحب کار باید برای شما در مورد شرایط کار توضیح کتبی بدهد. اگر توضیح کتبی دریافت نکردید اگرچه خواسته بودید با سازمان حفاظت کاری در ارتباط شوید.

صاحب کار میتواند از پاسپورت و مجوز اقامت شما کپی بگیرد ولی انها را اجازه ندارد پیش خود نگهدارد. میتوانید پاسپورت خود را به صاحب کار بدهید که نگهدارند اگر امن تر میباشد به خاطر محل زندگی مشترک با دیگران.



WORK CONTRACT

38h/week
2200€

M.



حقوق و وظایف صاحب کار و کارمند

شما به عنوان یک خارجی حقوق و وظایفی در محل کار خود دارید که یک فنلاندی دارد، حتی اگر اجازه اقامت نداشته باشید.

در فنلاند، سازمان حفاظت کاری بر محیط کار نظارت می کند. در صورت بروز هر گونه مشکل در محل کار، همیشه می توانید با سازمان حفاظت کاری تماس بگیرید. به عنوان مثال، اگر به شما حقوق خیلی کمی می دهند یا اگر شغل امن نیست. در صورت تمایل می توانید به صورت ناشناس با آنها تماس بگیرید.

می توانید عضو اتحادیه کارگری شوید و پس از چند ماه کار کردن به صندوق بیکاری بپیوندید. در صورت بیکار شدن می توانید از صندوق بیمه بیکاری کمک هزینه روزانه دریافت کنید. اگر با صاحب کار به مشکل خوردید، اتحادیه می تواند به شما کمک کند.

صاحب کار شما باید از ایمنی کار مراقبت کند. شرایط، مقررات و تجهیزات محل کار به شما باید آموزش داده شود. برای شما باید بیمه حوادث گرفته شود.

ساعات کار در فنلاند حداکثر ۴۰ ساعت در هفته است. تمام وقتی که در کار سپری می کنید به عنوان وقت کاری حساب میشود، حتی اگر مشتری یا کار نداشته باشید. در هر هفته روزهای برای استراحت به شما تعلق میگیرد، یعنی بدون رخصتی نباید سرکار باشید. در سر کار مرخصی سالانه برایتان جمع می شود که در زمان مرخصی حقوق برایتان پرداخت می شوند.

شما فقط کارهای را انجام می دهید که در قرارداد کاری توافق شده است. قانون و توافقات تصریح می کند که اضافه کاری مستلزم رضایت شماست. از اضافه کاری نیز باید طبق توافقات قرارداد کاری حقوق دریافت کنید. دقیق دنبال کنید که برای تمام ساعات کاری خود حقوق دریافت کنید. همچنین باید تعداد روزهای رخصتی را بررسی کنید.

ساعت کاری خود را روز مره در دفترچه یا در موبایل یاد داشت کنید. شما می توانید از لیست شیفت کاری عکس بگیرید در آن ساعات کاری درج شده. ممکن است به آن اطلاعات نیاز پیدا کنید.

هیچ کس اجازه ندارد شمارا به رابطه جنسی یا جنایت مجبور کند. تهدید و خشونت نیز از جرایم در محیط کار است. وقتی سر کار نیستید حق دارید آزادانه رفت و آمد کنید.

اگر تهدید شدید، به یک مکان امن خارج از محل کار بروید و با شماره اضطراری 112 تماس بگیرید. حتی اگر اجازه اقامت در فنلاند نداشته باشید، کمک دریافت خواهید کرد.

حساب بانکی و پرداخت حقوق

در فنلاند، حقوق به حساب بانکی واریز می شود (مثلاً در کار فصلی، حقوق را می توان به صورت نقدی پرداخت کرد). حساب بانکی شخصی است. هیچ کس حق ندارد از حساب شما، کارت یا شناسه های بانکی شما استفاده کند.

شما همراهِ حقوقی که برایتان پرداخت میشود باید فیش حقوقی دریافت کنید که در آن

- حقوق و دستمزد (و نحوه محاسبه حقوق)
- مشوق حقوقی
- مزایا (مثلاً محل اقامت)
- مالیات
- سایر هزینه های مقرر در قانون دیده میشود.

صاحب کار اجازه ندارد از حقوق شما خلاف قانون هزینه ای کسر کند. صاحب کار نمی تواند حقوق شما یا هر بخشی از آن را از حساب شخصی شما به حساب دیگری پرداخت کند.

اگر فیش حقوقی از صاحب کار خود دریافت نکردید، با وجود اینکه درخواست کرده بودید، با اداره حفاظت کاری تماس بگیرید.



اگر وضعیت شما تغییر کند

زمانی که مجوز اقامت شما به پایان می رسد، مجدداً در زمان مناسب درخواست دهید. گواهی درخواست جدید و اجازه اقامت خود را به صاحب کار خود ارائه دهید.

ازادانه می‌توانید از شغل خود استعفا دهید. مدت زمان اطلاع رسانی معمولاً 14 روز است. اگر شغل جدید یا دلیل دیگری برای حضور در فنلاند نداشته باشید، ممکن است حق اقامت شما پایان یابد. معمولاً فقط می‌توانید در همان حرفه شغل جدیدی پیدا کنید. اگر حرفه خود را تغییر دهید، باید برای اجازه اقامت جدید درخواست دهید.

اگر صاحب کار شما از قانون یا توافقات پیروی نمی‌کند، با مقامات حفاظت کاری تماس بگیرید. اگر در محل کار با شما رفتار مجرمانه می‌شود، می‌توانید از اداره قربانیان قاچاق انسان به شماره 358 295 463 177 یا در وب سایت (ihmiskauppa.fi/en). مشاوره بخواهید. در این موارد، احتمالاً اجازه اقامت خود را ادامه و به صاحب کار دیگری منتقل خواهید شد.

اگر مشکوک هستید که قربانی جنایت شده اید، با پلیس (شماره اورژانس 112) تماس بگیرید. همچنین می‌توانید از طریق ایمیل آدرس (help@riku.fi) و از طریق تلفن یا پیام (تلفن 040 632 9293) با اداره پشتیبانی از قربانیان جنایت تماس بگیرید.

شما می‌توانید به زبان خودتان برای اداره پشتیبانی از قربانیان جنایت و وب سایت های کمک به قربانیان قاچاق انسان نامه بنویسید یا از یک مترجم برای کمک استفاده کنید. بدون اجازه شما به هیچ کس در مورد تماس شما چیزی گفته نمی‌شود.

اطلاعات بیشتر در مورد حقوق کارمندان در فنلاند

انیمیشن (به چند زبان):

riku.fi/en/various+crimes/labor+exploitation

اداره امور مهاجرین:

دستورالعمل ها و مشخصات تماس به زبان فنلاندی، سوئدی و انگلیسی:

migri.fi/en/problems-at-work-

حفاظت کاری:

معلومات در راهنمود محافظت کاری به نام کارمند خارجی در فنلاند به چند زبان:

tyosuojelu.fi/work-in-finland

مشاوره تلفونی محافظت کاری 0295 016 620

tyosuojelu.fi/web/en/home

پشتیبانی از قربانیان جنایت:

040 632 9293 riku.fi/laborexploitation تلفون

کمک به قربانیان تجارت انسان:

ihmiskauppa.fi/en تلفون +358 295 463 177

مرکز ارائه مشاوره در مورد موضوعات مربوط به کار (SAK)

tyoelamanpelisaannot.fi/en تلفون 0800 414 004

شماره اضطراری عمومی در فنلاند 112



Ministry of Economic Affairs
and Employment of Finland